Diez-Album

Vollständiger Titel:	Diez-Album
PPN:	PPN736014349
PURL:	http://resolver.staatsbibliothek-berlin.de/SBB0000BB3100000000
Signatur:	Diez A fol. 74
Kategorie(n):	Außereuropäische Handschriften, Islamische Handschriften
Projekt:	Orientalische Handschriften digital
Strukturtyp:	Handschrift
Seiten (gesamt):	52
Seiten (ausgewählt):	1-52



بکام تو باد همه کار تو خداوند

مسعود الابدا والتايد

صورت بخت طالع
تحويل مبارك نوئين اعظم اعدل
سلطان [illegible] العالم مستجمع اطراف
الحسن والعلم اسكندر لوا ابو سنان
زمان غياث الدنيا والدين امير
ملدايه فيروزبان خلد الله
ملكه

محمود الاسعاد والكرام

تسلیم و رضا پیشه کن و شاد بزی
چون نیک و بد جهان بتقدیر تو نیست

گر کار تو نیک است بتدبیر تو نیست
ور زانکه بد است هم ز تقصیر تو نیست

بو حکایت قلمشدر ضایع اولمیه

حکایت خطیبی کریه الصوت خویشتن را خوش
آواز پنداشتی و فریاد بیهده برداشتی گفتی
نغمهٔ غراب البین در پردهٔ الحان اوست یا آن
انکر الاصوات در شان اوست شعر
اذا نهق الخطیب ابو الفوارس له صوت یهد
اصطخر فارس مردم ده بعلت جاهی که داشت
بلیتش می کشیدند و اذیتش را مصلحت نمی
دیدند تا یکی از خطبای آن اقلیم که با او عداوت نهانی
داشت بپرسیدن آمده بودش گفت ترا خوابی دیدم
خیر باد گفتا چه دیدی گفتا چنان دیدم که ترا آواز
خوش بودی و مردمان از نفست در آسایش خطیب

اندرین خواب ببیند بشیر گفت این چه مبارک خوابست

که دیدی و مرا بد عیب من واقف کردانیدی و معلوم

شد که آون ناخوش آوازم و خلق از نفس من در رنجند

کردم ازین پس خطبه نکویم مکر با آهستگی شعر

از صحبت دوستان برنجم که اخلاق بدم حسن نماید

عیبم هنر و کمال بیند خارم کل و یاسمن نماید

کو دشمن شوخ چشم ناپاک تا عیب مرا بمن نماید

حکایت هر آنکس که عیبش نکویند پیش هنر داند

از جاهلی عیب خویش حکایت یکی در مسجد سنجاری

1,5

ربا ع

فوا حسن حسن با و شمالست الکون

رخ با و و طی عرو بالست الکون





١٠٦

باز شد و وصف الحال این رباعی بگفت — مهستی

ای راحت روحم زکجا می آیی	وی عین فتوحم زکجا می آیی
خواهم که صبوح با تو باشم نفسی	ای یار صبوحم زکجا می آیی

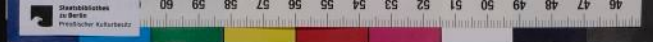
پور خطیب

ای راحت روح و دیده را بینایی	تا چند مرا روی چو مه ننمایی
[illegible]که [illegible] تو بر روی نوای سرو روان	چون هندوی زلف تو شدم سودایی

امیر احمد این رباعی تمام کرد گفت ای ماه روی مشکبوی درآیم یا نه

مهستی گفت درای امیر احمد این رباعی بگفت — پور

گفتم آیم گفت کجا فرمایی	گفتم بر تو گفت تنگ شکری می خا[illegible]

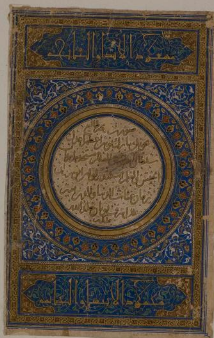


1

1.1



1.2



1.3





1.4



1.5



1.6



مردم از دوری دلدار که از بنده خویش
[illegible] است ولی هجر [illegible] از دل ریش

صبح و شام از تب اخلاص تو خواهم از دل
[illegible] ز اخلاق تو دارم [illegible]

روز و شب [illegible]

گر تو از حال دلم بی‌خبری معذوری
پادشاهان جهان بی‌خبرند از درویش

چشم دارم که شوم چون لب شیرین تو نوش
[illegible]

[illegible]

پیرا گر کشد خسرو انجم در روی
تیشه راه من بینه دل او بر باید اکیش

گر صبا باز فکند پرده ز چهرش از رو
بر من خسته بگرید دل بیگانه و خویش

دوری از یار اگر اندیشه کند دست عماد
مکنش عیب که عاشق نبود دور اندیش

همه کس دل پاک ز عیش باشد
[illegible]

[illegible]

دوشبنی قرار اولدم اخشام تجی اولهدی بو جانم قلجه قالدی و اول دلدار
بری رخسارک خیالی کوکلمی الدی کوکلومه ایتدم لیلة القدره ایردم
قدرنی بلدم کنج نی رنجه طوتش اولدم تمتع قلدم دولت بیداره اغزم
خوابله کچندم شراب خوشکوارده ایومشکن سرابله کچندم والحاصل بو مقوله
افسانه لر سویلیوب اخشامدک صبر قلدم و بو دردک دواسی همان صبر
وتحمل دیبلدم چونکم اخشام اوپ شب عالم ظلمت چادرین بورندی کرو اول
انجم کبی شمع روشنلر قارشودن کورندی نه اول املاک منظر پریلر ظهور
وعالم صحنی پر نور اتدیلر دقتی کم بو اخترلرک ایچنده اول بدر رای کوردم
نی اختیار استقبال ایلیوب ایاغنه یوزم سوردم نه حددن زیاده بنده
نوازلقلر ایلیوب الوحی الله الدی و لطفلر کوستروب قولین بوینمه صالدی
و اول تخت زر اوزره دم کچوروب بنی یاننه الدی نه شرابلر اچلوب نعمتلر بزلدی
نظم کوردو نرکس لین باشدن طوتب جام • سورلدی دورا بجلدی داغ کلفام •
صفادن چرخه کردی نجم کردون • فلک جنک الدی مه دف زهره قانون •
یوردندی ساقیلر قول قول ایاغی • کوتردی خوبلر باش باش جناغی •
کزللو سبز پوش اولب ملک وار • کنش لر بزمی دور اندی فلک وار •
سمنبو سرو قامت دلربالر • کیوب رقص ایلدی چینی قبالر • نه مطربلر
سراغاز ایلیوب افسانه لر دنلدی • کر و دهنک لر ترانه و چنک لر فغانه •

کلدی

وصحبتمله شهره بند اول القصه بلدم که نجم اویقودن اویانده
وطالعم شمعی یاندی اول کیجه نصف اللیله دک بو اسلوب اوزره عیش
نوش ایلدم و دریالیین درون دلدن جوش خروش ایلدم اکثر اقرام
مست للك لریایاندی یوردی و اول شاه خوبان ساقی لره و مطربلره
دستور ویردی اول پروین صفت کزللر نبات النعش کبی طاغلدیلر
آلات بزمی دیوشرب کوشه لره عزیمت قلدیلر بندخی امر عالی موجبنجه
اولیوزی رخساره لرك اجندن برینی اختیار ایتدم و الینی الومه الوب
بو ذوق و شوق ایله بر کوشه یه کتدم صباحه دك دم لر سوروب
عالم لر ایلدم کاه جان کبی در اغوش و کاه سرچشمهٔ آب حیاتدن
نوش ایلدم وقتی کم انوار سحر له عالم یوزی منور اولدی و نسیم صبحدم له
جان لر مشامی معطر اولدی اول سرو کل اندام خوابکاهندن قیام
ایلدی و اول سمنبر لر له بر لحظه باغ ایچنده خرام ایلدی بس صباح
الخیر دیوب بکا وداع ایتدی ان شاء الله الرحمن ینه اختتام گلور دیو
کتدی بن بیچاره اردلرنجه نکران و بو حاله حیران اولوب قلدم کاه اول
شراب خوشکوار لردن دفع خمار ایلدم کاه خواب نوشینی ایدوب بر
جویبار کنارنده قرار ایلدم حقیقتده نرکس کبی کوزلرم یوله دیکوب
انتظار ایله زرد و زار اولدم و اول جوی دلجو کبی اوزون اوزق سودا

2, 3



2.1

[illegible]

چه ار گشته خسروانجم درروی
تیله راه هر شیدل ای یاید ابیش
گر صبا باز نکند بود از چیش
برمن خسته بکرید دل بیگانه و خویش
دوری از بار اگر اندیشه نکرد ست بماو
نکنش چه کهٔ عاشق نبود دور اندیش

[illegible]

2.2

دوشبتو قرار او ادم اختشام تجی اوله دیو جانم قلبه قالدی واول الداد
بری دخی اولدی خیالی کوکلی الدی کوکلومه ایلدم لیلة القدر ایردم
قدردی بلدم کچ نی دیجه خوش اولدم تخت ظلام دولت بیداره اغزه م
خواله بکندم شراب خوشکوار ایو شکن سر ایله بکندم والحاصل بوقوله
افسانه لر سو بلیوب اختشامدن سحر قلدم وبو دولت دواسی ممکن
وتحمل ایلدم جوبکم اختشام ایرشب عالم ظلمت جادریق بورندی کروا اول
انجم کبی شمع روشنلر قارشودن کورندی بنه اول اسلان منظری لراحیود
وعالم صحنی بر نور ایلدلر دوقی کم بو احترلرك الجنده اول بدرای کوردم
نی اختیار استقبال ایلیوب ایاغنه یوزم سوردم بنه حددن زیاده نیاز
نوازلق لر ایلیوب الوهی الله الدی ولطف لر کوستروب قولین بوینمه صالدی
واول لخت ذراوزده م جکودب بنی یانته الدی بنه شرابلر اجلوب نغمه لر
نظم کرو ترکس لین یاشدن طوتبجام • سورادی دوراجلادی واح تمام
صفادن جرخه کردی نجم گردون • فلك جنك الدی مه دف زهره قانون •
بو دمدی ساقیلر قول قول ایاغی • کوتوردی خوبلر باشی یانی جناغی •
کز الدسیز بوشی اولب ملاك دار • کنش لر بوی دور الدی فلك وار •
سمنبر ر وقامت دل ربالر • کیوب رقص ایلدی جینی قبالر • نه عاشلر
سرآغاز ایلیوب افسانه لرده ایدی • کرودسنك لر دبانه وجنك لر افسانه •
کلدی

2.3

چونکه بو ایده اوله سادس عشر هر جماده اینسه‌ده کوزلرین ایو بکری اعلم اقمودن الاکیم
بر عجب سوزوار داخی سوبله حکیم کوزدوکلک والکوکه جوق یوز سنها کی ایو اجقدر قیتی آدی بیها
نه بوسارقدریوزی نه بلقونور که کورینور که کورمز کیمیدر اونکلی اوله که یکیننک یاقوزی
اول کیجه باقه الکادیر کنهوزی خوش جماع ایتسه حلال بالاعتقاد ایکری جوم در قوم دیر نام اد

جدول ایام روم	جدول ایام الاسبوع	جدول ایام ماه آذر	عدد ایام
٦	ب	١٦	دریا حرکت لیدر حذر کرکلدر
٧	ا	١٧	دمدن یوستو باشیان قولاغوجه بولنه کلکه باشلر
٨	د	١٨	اوقات سفر دریا معدول وقت نصف
٩	و	١٩	خروج رعد العجوز
١٠	ه	٢٠	[illegible]
١١	د	٢١	[illegible]
١٢	ج	٢٢	[illegible]
١٣	ب	٢٣	[illegible]
١٤	ا	٢٤	[illegible]
١٥	د	٢٥	[illegible]
١٦	و	٢٦	[illegible]
١٧	ه	٢٧	[illegible]
١٨	د	٢٨	[illegible]
١٩	ج	٢٩	[illegible]
٢٠	ب	٣٠	[illegible]
٢١	ا	٣١	[illegible]

ساعات	دقائق	[illegible]
سا ١٠	٧	[illegible]
سا ١١	٢٦	[illegible]
سا ١٢	١٦	[illegible]
سا ١٣	٥	[illegible]
سا ١٤	٢٣	[illegible]
سا ١٥	١٢	[illegible]
سا ١٦	٣١	[illegible]
سا ١٧	٢٠	[illegible]
سا ١٨	٩	[illegible]
سا ١٩	٢٨	[illegible]

اوسط فصل الربيع

١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥

5

اوولا دلتة دعا؟
خوشي يغمورلي ياغوب ييل بركتلو دلو جوزليع
ذي قوننتور سه خوش دريا زوياي ذيلرده
جوقلع دولور ذكر بوابيل ايجنده نزطين ليله
ايجلة يريوزي غلتسه دو
قحطليع علا ميدد في
يغمور ياغوره وار يغمر ديته
حسابجي بو كونده ١
زبانانا بيلاو ظلور ديغيلو تنميه

يورك كوجي كوچ بوكونده قوم نصاري يوني دوه بوكونه ديا
يوركي ذيز لو بلغار كوركودان ديرلرمي بعد دطي جايز
قورلي دولتي كونه دك اد قسمه اچوزدو بوكونه
بولالوذ و بعض قول اودده ات كونه قوندقده صكره
اول كونه دك ادمسيه اچولودكلي يه لي صوقده
ملككه ليد دكز صوق اچيز لوده قوه فصل الربيع وحوم
جلوس دلتيدي
غادي بوكونه جنت
سلطانه سليم خان

[illegible]	٣٠	٢٩	٢٨	٢٧	٢٦	٢٥	٢٤	٢٣	٢٢	٢١	٢٠	١٩	١٨	١٧	١٦
[illegible]	و	ب	ا	ح	ه	ب	ه	و	ب	ا	ح	ه	ب	ه	و
[illegible]	٢٠	١٩	١٨	١٧	١٦	١٥	١٤	١٣	١٢	١١	١٠	٩	٨	٧	٦

اوايام الحلم



٥١	ه	٣
٤١	و	٢
٣١	ز	٢
٢١	ا	١
١١	ب	٢١
٠١	ج	٠٢
٩	د	٩٢
٨	ه	٧٢
٧	و	٨٢
٦	ز	٦٢
٥	ا	٥٢
٤	ب	٤٢
٣	ج	٣٢
٢	د	٢٢
١	ه	١٢

تحويل آفتاب بر جوزا على قول البعض
دوشنبه ... بنا داود لدي

دسیده اوق... کل وکلماد
بوکونده دریا حرکته کلود ...
تحذر موسى ... ويوم شهر ...
فيها قيل

بوکون نجم بطين طوغوب نجم ...
ذبانا طولنور عند البعض ...
بوکونه یونانجه بالایاسی دیرلر

... صبح ووفات سلطان محمد غازي ...
تحذر موسى عم ...
مطر وفورتنه يوم

بعد ما يبسي صو ... ظاهر اولور
بر قاچ کونه صولر ... اولور اکثر
عادتلر

جدول ايام
جدول الاسبوع

جدول بروج	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠
جدول اسبوع	ر	ح	ج	ا	ر	و	ط	ر	ح	ج	ا	ر	و	ط	ر	ح
شهور رومية	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١

[illegible]

جدول ساعات	سا ١٠	سا ١١	سا ١٢	سا ١٣	سا ١٤	سا ١٥	سا ١٦	سا ١٧	سا ١٨	سا ١٩
جدول [illegible]	د ٥	د ٢٥	د ٣٤	د ٢٠	د ٢١	د ١٠	د ٢٨	د ١٨	د ٧	د ٢٣
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

اول [illegible] واستواء [illegible]

بولوده [illegible] كلسم [illegible]

[illegible]

وفي بعض النسخ ١٩ سا ١٧ د

اول باد سموم

بعده آنده ... ویره‌لر نیجه
... سلطان ...

٩ ٧ وقیه
٢٧
١٥/٥ وقیه
٣

بو کیجه غایت اولوب کوندوز ... افزون
اوله‌رق کوندوز قصالوب کیجه افزون ...

اول باد سموم

آخر وقت ... و کلناد و عوج علیه‌السلام
کافرلر بو کونه عزت ایدوب شاد لقلو
ایدرلر

عنص ... کونلر و ... موسی علیه‌السلام بو کون
دریا حرکت ایدر ... و بعض
قولده بو کون بیاعت ... دوت
ساعت و ... درت دقیقه اولور ... دخی
بیدی کون ... درآندن صکره
دونر ... بو کونده
ایا ... دیرلر
ذکرلر بولانور ...
کوکلدر والله
اعلم بالصواب

... و عیدبو کون ... موسیه ... ...
... ... عزت ایدرلر ...

جدول ...

جدول السموم

بسم الله ...

جدول التاريخ	جدول الاسبوع	شهور روميه
٤	ا	١٦
٥	ز	١٧
٦	و	١٨
٧	ه	١٩
٨	د	٢٠
٩	ج	٢١
١٠	ب	٢٢
١١	ا	٢٣
١٢	ز	٢٤
١٣	و	٢٥
١٤	ه	٢٦
١٥	د	٢٧
١٦	ج	٢٨
١٧	ب	٢٩
١٨	ا	٣٠

اول ايام هو برياح السموم من بعد [illegible] باشليوب نيل طشار نهايت مبارك كونلردر [illegible]

[illegible]

قرتنه يوم

مولود يحيى النبي ع [illegible]

وفات داود النبي ع و وفات دانيال النبي ع [illegible]

[illegible]

سعود [illegible] العجمى

عدد ايام ماه حزيران	[illegible]	[illegible]	[illegible]
سا ١٠	و ٤	[illegible]	[illegible]
سا ١١	و ٢٢	[illegible]	[illegible]
سا ١٢	و ١٣	[illegible]	[illegible]
سا ١٣	و ١	[illegible]	[illegible]
سا ١٤	و ٢٠	[illegible]	[illegible]
سا ١٥	و ٩	[illegible]	[illegible]
سا ١٦	و ٢٧	[illegible]	[illegible]
سا ١٧	و ١٧	[illegible]	[illegible]
سا ١٨	و ٦	[illegible]	[illegible]
سا ١٩	و ٢٥	[illegible]	[illegible]

وفات سليمان النبي ع [illegible]

[illegible]

بو آیده قوت ضعیف اولور و اخلاط تحلیل اولور و بیره چوغالور و چکورکه چیقار غدا بو آیده
لطیف و تر اوغلاق اتی و تر اوج اتی و آرپه صباحده صو ایچمک و یا خود سیده و نور شیلور
احتراز کرکدر ارشی اوتلرده و کرم و جنایت طعامده و ارسیه طوقنمقده والله اعلم

اوسط فصل الصیف

جدول الساعات	جدول [illegible]	جدول السالیا	[illegible]	عدد ایام ماه تموز ٣١	[illegible]	شهور رومیة
ساعة ٩٢	و ١٣	سا ١			١٩ ر	١
ساعة ١٤	و ٣	سا ٢			٢٠ و	٢
ساعة ٢١	ف ٢١	سا ٣			٢١ ه	٣
ساعة ١٣	ف ١٠	سا ٤			٢٢ د	٤
ساعة ٩٢	ف ٢٩	سا ٥			٢٣ ج	٥
ساعة ٩١	ف ١٨	سا ٦			٢٤ ب	٦
ساعة ٢	ف ٧	سا ٧			٢٥ ا	٧
ساعة ١٣	ف ٢٦	سا ٨			٢٦ ر	٨
ساعة ٣	ف ١٤	سا ٩			٢٧ و	٩
[illegible]	[illegible]	[illegible]			٢٨ ه	١٠
					٢٩ د	١١
					٣٠ ج	١٢
					٣١ ب	١٣
					١ ا	١٤
					٣ ر	١٥

اوذنوه فنشاه [illegible]
نجم شتوا طوغر
بنا و بشرع ایتمکلیدور
طلب الحاجات غایت ایودر
بولوکه نفوذ باتونه
قرنتش عشنا طوغر
بولوخه قاوده و بلیج بوزان
کلیک کوکه

١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨

بو ایده مشتاء قوت اولور واخلاط کم تحلیلت اولور اکثر روزکار رولارقح اولور وشمال یللری حرکت قلور
غلا بو آیده نار روانلو شور بالر واغلوق انه وقلبه وکلی [illegible] قوم طعذ احتراز ایتمک عادتدن
وسهل اولنلر وجوف حرکت ایتمکده والله اعلم

آخر فصل الصیف

جدول ایام | شهور رومیه | عدد ایام | ماه آب | جدول ساعات

١٩	د	١
٢٠	ج	٢
٢١	ب	٣
٢٢	ا	٤
٢٣	ر	٥
٢٤	و	٦
٢٥	ه	٧
٢٦	د	٨
٢٧	ج	٩
٢٨	ب	١٠
٢٩	ا	١١
٣٠	ر	١٢
٣١	و	١٣
١	ه	١٤
٢	د	١٥

سا		علی ساع دور
١	ی ١١	٣
٢	ی ١٤	[illegible]
٣	ی ٢٠	٦
٤	و ٩	٢
٥	ی ٢٧	١٠
٦	ی ١٦	٢٢
٧	ی ٥	٥
٨	ی ٢٥	١٠
٩	ی ١٣	١١

نیل ارتفاع صورت بیلدیرر
روزه اغلق صور بیلدیر
اونبدی شمال ا
بیر املو رنکیع تغییر ایتکی بیلی
سعد السعود ودوزنخوررعو
ونفوق دریاکشیلور ا
وفات مریم
اونباری قول منجمی
نکوبیل افتاب برسنبله

٧١	ن	١٨
٨١	ه	٠٨
٩١	ر	[illegible]
٥١	ه	٧٨
٣١	ر	٨٨
٢١	ر	[illegible]
[illegible]	١	٥٩
١١	ن	[illegible]
٠١	ه	[illegible]
[illegible]	ر	[illegible]
٧	ه	١٨
٨	ر	٠٨
[illegible]	ر	١٥
٥	١	٧١
٣	ن	٨١
[illegible]	ه	٦١

بوكونه بعو العقير
كوكه نظوا ايره لى اكو
بولوط اولور سه بل
بحمورلى اولوب كوز
اكيني ايو كله وبولودك
چوقلغى واذليغى اعتبار ايله
تسترى اول ايره بغود
بغود يمشلود بوا وسوبا
اوه سكو كونتره تا يلكو من بيشنه
وادك لوذا دوسيم اكوذ بار ابك
حكمى بياه ايدر مثلا اوه سكوزنجى لوذ
اوسط كوزده بشلوب بايس ايره عام
اولور الله اعلم بحقايق الامور

بو آیده هوا معتدل اولور و نیجه یره خسته لق واقع اولور غذا بو آیده ... اتی و معتدل
طعاملر و طتلو نسنه لر اوت ایچمک و قوقمق و تفریح قلوب ایتمک و صولر کنارنده اوتورمق ایو در
احتراز ایکر صوغوق آنزه و قاوون چوق یمکدن و حمامه چوق وارمقدن والله اعلم

اوّل کوز

اوّل فصل الخریف

اذا دخل الایلول
بطل القیلول

١٩	ا	١
٢٠	ر	٢
٢١	و	٣
٢٢	ه	٤
٢٣	د	٥
٢٤	ج	٦
٢٥	ب	٧
٢٦	ا	٨
٢٧	ر	٩
٢٨	و	١٠
٢٩	ه	١١
٣٠	د	١٢
٣١	ج	١٣
١	ب	١٤
٢	ا	١٥

آفتاب میزان برجنده ایکن
هر قنقی اوغلان وجوده کلسه
غایت مهندس و صاحب کمال
اولور اهل صناعت اوله و بعضی
اهل علم اوله دیر الله اعلم

جدول ارزدع	جدول اسبوع	شهور رومیه عدد ایام ماه ایلول ٣٠		سا	فی	ساعات
٣	ر	١٦	بو کونده اب روانه / وجنیره باقمش ابودار	سا ١	فی ١٤	[illegible]
٤	و	١٧		سا ١٢	فی ٢٠	[illegible]
٥	هـ	١٨				
٦	د	١٩	مخدوم موسى عم بعد بو ... اوزره وکنده ابرار	سا ١٣	فی ٩	[illegible]
٧	ج	٢٠		سا ١٣	فی ٢٧	[illegible]
٨	ب	٢١	بجیبی پیغمبر عم انار جند وشوب / آتش خانه حامل اولدی	سا ١٤	فی ١٦	[illegible]
٩	ا	٢٢				
١٠	ر	٢٣	ذکر پیغمبر عم ... باشلر	سا ١٥	فی ٥	[illegible]
١١	و	٢٤	کونه جیجکلر اچلماغه باشلر			
١٢	هـ	٢٥		سا ١٦	فی ٢٤	[illegible]
١٣	د	٢٦		سا ١٧	فی ١٤	[illegible]
١٤	ج	٢٧	مجموع اغاجلر خزان اولمغه باشلر			
١٥	ب	٢٨		سا ١٨	فی ٣	٦٠
١٦	ا	٢٩	بجیبی النبی عم بو کونده شهید اولدی			
١٧	ر	٣٠		سا ١٩	فی ٢٢	٦٧

حکم اوه یوبح سال ... بو ماه رومنک اوه وردنک
نسحد اوه ساعت ... کونده
... داخل اولور ... اوه
دوردنجی کونتره اعتبار
اولنور غفلت اولنمیه
صح

[illegible]	[illegible]	١٥
١	[illegible]	١٤
[illegible]	١	١٣
[illegible]	[illegible]	١٢
[illegible]	[illegible]	١١
[illegible]	[illegible]	١٠
[illegible]	[illegible]	٩
[illegible]	[illegible]	٧
[illegible]	[illegible]	٨
[illegible]	١	٦
[illegible]	[illegible]	٥
[illegible]	[illegible]	٤
[illegible]	[illegible]	٣
١٥	[illegible]	٢
١٧	[illegible]	١



من بعد هر بلاده یتشده کوزلری اچوب
طشره چقوب استیو دریالر قرادر ز
تمکسنز دوغلو فرحلو اولمیاه تمسنه
زکیجه سهیل ده لوبلادن یاقوب
جاع ایلسه نا بردقه دو لغیه من بعد
ذی حجه حجمه صدر غلیظ دولوری

تحویل آفتاب حمل دنور دور سلطانی
عند البعض منجمین

اول نهار دنور وز سلطانی
بر موجب منجمین غایت سعد
کوندر فی بوکونده فصد وحجا
مت وسفره کیتمك ایو در اتاح
الملک و نا ابتدا ایتمك خطادر
وکیجه و کوندز برابر اولور

بکر دو شمسی
وکره زحم دو فی لا غو ج دو مه
بعض القول

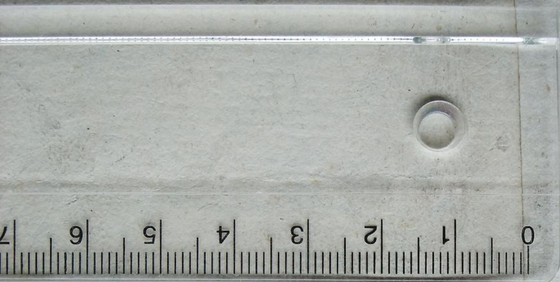
محذور بو بیزعوم واقوایام
بو کوه نجم اجیاطوعو بجمرین
محذور موسی عوج

19



الوفود حوز تلك العهود فمنهم من ثبت

ومنهم من نبذ [illegible] ولقد اجحف





ثلاثا فان كان مجلس ذكر كان طابعا

عليه وان كان مجلس لغط كان كفارة

اللهم صل على نبي الرحمة محمد وآله الطاهرين

ما يغني على العز في طلب ما يبقى والحمد لله وحده

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

قام شداد بن اوس الانصاري خطيبا بالبيت المقدس فقال

كتب احمد بن يوسف الشاموني رضي الله عنه

از داعي بي بي ومنادي جد ذوالجلال ابد

الا انكم لن تروا من الخير الا اشباهه الا وان الخير كله بحذافيره في

الوفود حول تلك المعهود فمنهم من نمت

بحرمته ومنهم من يدل بخدمته ولقد اجحف

بسم الله الرحمن الرحيم

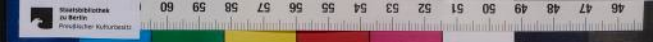
قال ابو علي الروذباري رحمة الله عليه ان في

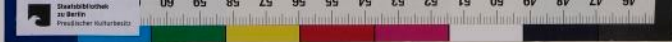
قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم
من اكرم غنيا او نفس غمة او اطعمه
او كساه او ضحك في وجهه فله الجنة
ومن كلامه انما مثلي ومثل الدنيا كمثل راكب
سافر في يوم صائف فرفعت له شجرة فاستظل تحتها

اكتساب الدنيا مذلة النفوس وفي

وتركها وقال عليه السلام كفارة
المجلس ان لا يقوم منه حتى يقول سبحانك اللهم وبحمدك
لا اله الا انت استغفرك وتب علي تقول ذلك

الآخرة عزها فيا عجبا لمن يختار المذلة في طلب


Staatsbibliothek zu Berlin
Preußischer Kulturbesitz


Staatsbibliothek
zu Berlin
Preußischer Kulturbesitz

بنام خدایی که با تیره خاک   برآمیخت این جوهر جان پاک
درین پرده کس راز او نیست یاد   نمی داند این راز جز کردگار
برافراخت نه پرده لاجورد   ده و دو مقام اندرو راست کرد
شکر بازی خانه برفراخت   گره کاری و نیک کرشش ساخت
پری چهره اختر و آسمان   شب و روز گردند گرد جهان
دل ما سراپرده عرش   گل ما نباگرده قدرتش
نماند شش و چار و نه اندکی   نماند همیشه بغیر از یکی
تفاوت مرین هر دو را در میان   فزون از زمین تا آسمان
چو با یکدگر آشنا می شوند   بزاری و حسرت جدا می شوند
الهی بسی آنچه خطا کرده ایم   تو بر ما مگیر آنچه ما کرده ایم
بکیستی نداریم غیر از تو کس   الهی تویی فریاد رس
کنون می روم کیسه پرداخته   همه سود و سرمایه در باخته
در آن دم که جان عزم رفتن کند   ز سودای جان مرغ دل بر پرد
مگر باز پوشد کفن داورم   و گر باز پرسد چه عذر آورم
چه حاصل ده با که کاریم   جز از ده زناله و زارم
خداوند کار احق رسول   که فرمناجات سلطان قبول
بلند آفتاب مبارک نظر   که او راست در هر دو عالم اثر
گهی چتر بیش بود میر بار   گهی عنکبوتش بود پرده دار
از آنجا براقش توجه نمود   بجایی که آنجا که جا نبود
کجا دایه رحمتش داد شیر   مسیحا شد آنجا ش طفل
نهاده قدم بر سر آسمان   بینداخته سایه بر ناکهان
پس از شکر داد ارف نبیت   وزان پس دعای فرشت جنیت
فشاندن گنج دریا سرزنم   در افشان قلب خارا بزرم
برآفاق گسترده ظل همای   در آن سایه آسوده خلق خدای

چو با یکدگر گرد شان آشنا   دگر بار شان ساخت از هم جدا
بپوسه که در ناله افزون کند   بسی آهوان از جگر خون کند
بهم پرده و هر جای کو ساخت   یکی را زدود دیگری را نواخت
خداوند هفت آسمان و زمین   زمین گستر و آسمان آفرین
پسندار کسی عیب می کند   خداوند خود را طلب می کند
بنورش دو چشم جهان ناظرست   ازان نور مردم شد ظاهرست
فلک بر درش حلقه دوخته   بمسمار هفت اخترش دوخته
دو بیگانه با هم شدند آشنا   دگر بار شان کرد از هم جدا

مرا مایه بس گران داده   بملک غریبم فرستاده
بخود روز خود را سیه کرده ام   بید کار خود را تبه کرده ام
مرا ذوق شد شهادت چنان   بنام خودم ساز شیرین زبان
فرو مانده ام سخت در کار خویش   سیه رویم از کار و کردار خویش
بعذر گناهم که رحمت و خو   ز شرمندگی سیه ریزم اگر برو

امام شش و هفت و نه یار و دو   سپهر ده و دو ده چار دو
یک پی بساط فلک در نوشت   چو تیر از کمان فلک درگذشت
اگر معجزه یونس از ماهیست   تو خورشیدی و معجزت ماهیست

فرازنده پایه سروری   فروزنده شمع نیک اختری
زگیسوی ظلمت دگیسوان   چو سد بیت شمشاد در میان

گر دانت کان آشنایی چه بود   پس از آشنایی جدایی چه بود
صدف تا کند دانه در بدیه   بسی شور و تلخش بباید چشید
بکس خوات حلوایی از خوان او   عسل آنکه گشت در شان او
ز خورشیده را جدایی ده ها   شب و روز شان آشنایی ده ها
نمی گنجد او در ثنای تو   تو او را چو گوست جویای تو
خداوند چار و سه و دو و یکت   بغیر از یکی آفریده جهت
روان از آسمانست و تن از زمین   بحکمت رسانند آن
ز تن تا جان نیستی هست دور   گر آن از گل تیره آید زنور
چو جان زاد تن را چنین بود حال   نبودشان کاشکی هم اتصال
لکن کارم و عذر خواهم توی   چه حاجت بپرسش گواهم توی
که تا دولت هر دو عالم خرم   گهی سود و سرمایه با زاد و رم
نگه هم تو بر حال فردای من   یکی رحمتی از برای من
لکن کارم و انگه امیدوار   گر دریای فضلت نداد دکنار
زاشکی که آید بر ویم فرو   چه سودست جز ریختن آب رو
زند هر کس از طاعت خود نشان   مرا تکیه بر رحمت تست و بس
رسولی که پا بر سر عرش سود   ز پایش سر عرش را تاج بود
رسول کریم و مطاع امین   امام الوری قدوة العالمین
شد از نافه مشک عبد مناف   معطر حرم کان نبود ناف
چنین رفت تا سدرة المنتهی   بجایی که ره گردد تنها
ز بیونش با هم سماوات راه   که از قوامیت تا اوج ماه
همه عقل و روحست روحی لدیه   ایا معشر انسان پس صلوا علیه
دعای شهنشاه نهیم وکاه   پدر بر پدر خسرو و پادشاه
کجا لشکر عزم او سیر کرد   رود چرخ گردنده آنجا گرد
ز شیر درفشش درفشان ظفر   جو از خانه شیر تابنده خور

اللهم خلد دولة السلطان الاعظم والخاقان الاکرم خلیفة الله فی الارض مالک الممالک بالطول والعرض غیاث السلطنة والدنیا والدین بایسنغر بهادر خان خلد الله تعالی ملکه وسلطانه

بعکس درکشد اندر هوای بارگهت / هوای مدح تو جان جریر و اعشی را

اگرچه طاینه در حریم کعبه یکی / ورای پایه خود ساختند اوی را

بیخ روز ترقی سقف او بردند / جولات و عزی اطراف تاج و دری را

همیشه تا که بشمشیر و کلک نظم دهند / بکام خشم و رضا خوف او بشری را

زمانه کلک تو شمشیر فتنه با خیال / گر تیغ تو نماید بخشم خشی را

شکوه مصطفویت آغاز طریق نهاد / ز لطف خاص در افکند لات و عزی را

طریق خدمت ازین پس نداد جنت / زمانه نیک شناسد طریق اولی را

ز چرخ شمس تیغ تو داشت زراب / ز خصم تا این حلق تیر مجری را

ترا عطیه عمر خدایگان نیلا حجت / که کنده کیسه سایل عطای کسری را

جمال الدین سلمان رحمة الله علیه

پادشاه کن در بار دینی را / ببین شواهد صنع ملک تعالی را

هوای بی گوهی که در بسیط زمین / نشین اندر بساط سپهر اعلی را

هوا که می کند اموات خاک را احیا / بیادی دهد انفاس نطق عیسی را

بسان غنچه بدن [illegible] / ز اعتدال هوای بهار موسی را

بر آب صورت چین [illegible] که پنداری / بر آب نقش قلم باد تیشه مانی را

هوای یوسف مصر بهار گرد جوان / بحسن و لطف زلیخای بر دنیی را

ز نیت حزن قفس [illegible] یعقوب / کمر بزیر نسیم آمد تسلی را

پا نفس صبح شاخ شکوفه کن در باغ / که چون غنچه برآورد شکل شعری را

نهاد حسن درخت شکوفه طوبی له / نهاد خار خجالت درخت طوبی را

ضیای بهجت روی زمین [illegible] / ببرد آب لطافت ریاض عقبی را

خیال سبزه و آب روان [illegible] / که خضر بر سر آب افکند مصلی را

درون غنچه [illegible] / در آستین خضر برده دست موسی را

بوی صبح چو مجنون صبا [illegible] / مگر گشاده دم صبح زلف لیلی را

نشسته [illegible] مجلس باغ / که در بهار بپوشد لباس تقوی را

گل دو روی بهی سرو در عروسی باغ / نهاده اند بکف برنگار [illegible] را

بر غم [illegible] / که تا شود [illegible] دیده افعی را

بدان معانی نازک که غنچه در دل داشت / گشاده است زبان عندلیب املا را

برات [illegible] آب [illegible] / در آن سه که نیابت آب مجری را

درین سه ماه [illegible] بهار / [illegible] خط [illegible] را

لموع برق و دود سحاب پنداری / که تیغ [illegible] خوف و بشری را

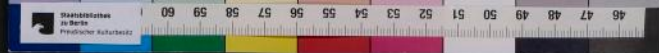
سپهر سلطنت و فتح پادشاه [illegible] / [illegible] را

زهی گذاشته بارای [illegible] / ستان [illegible] را

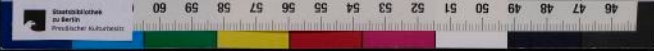
اللهم خلد دولة السلطان الاعظم والخاقان الاعدل الاکرم باسط الامن والامان ناشر العدل والاحسان معز السلطنة والدنیا والدین بایسنغر بهادر خان خلد الله ملکه وسلطانه

دران چمن سره وقتی کرین انجمن مجلس | باختیار زبکدار دران چمن مکدار
زمانه تهمت بدخدمتی نهاد مرا | که شد زدرگه فرمان ده جهان بیزار
کسی که او بنود آگه از عقیدت من | چو این سخن شنود داورش کند ناچار
جهان علامت جلیت و نام من عالم | کنون بکار برم این سگ و چون کشتم خوار
مجال صبر کجا ماندم چو درحق من | زمانه بر سر باطل بماند این اصرار
طمع مدار که کار بشکند صلب | بس است این که نبند ندنونشان زنار
جهان پناها امروز در زمانه توی | که روزگار بعهد تو دارد استظهار
فلک بجاه تو افراشت پایه سند | ستم ز عدل تو آورد روی در دیوار
زمانه دست ترا دید ضامن ارزاق | نشان تیغ ترا یافت قاطع اعمار
نجات موکب آن کیمیای معتبرست | که شد سبیکه خورشید از وی تمام عیار
کسی که غرق قبول تو یافت در عالم | بچشم همت او فلک نماید خوار
قرار جون بودم در فراق حضرت تو | هنوز کار مرا با فلک نداده قرار
زصد نهال که در باغ عشرت بنشاندم | یکی هنوز ز تخم نیامدست ببار
زمانه ماند بداد و فضل و دانش من | چگونه دست ندادم ز دانش و هنر بار
چو وقت غلت و هنگام ازدیاد مرا | نداده داد ز تیغ زکف بدادار
هنوز پیش رکابم نزد ببر دوش | بجای جاشیه کمخت مانده بدادار
هنوز از پس پشتم حمایل جورات | نکرده بر سر شمشیر آبدار نثار
سزا بر بساط شهنشه چگونه بردارم | نبود باره سپرداری چنین سرکار
بدان خدای که ذات آسمان و زمین | همی کنند بپاکی ذات او اقرار
بدان قدیم که در عهد بیت او | جهان نبود و نبود از جهانبان دیار
چو آسمان و زمین را بپا بداشت | نگار رنج و فدات کش از دست بیار
چو آدمی و پری را بسیط افکند | برآمد از دل ریگ هزار ناله زار
جهان نبشته در اطوار جبین قدر | که هر دو بد و همه فکرت اغیار
جهان نگاشت بر الواح عقل صورت علم | که چنین گشت دو دیده او نوا الابصار
چو خیط صبح نیشت برنمود افق | ترا از روی شب و روز ساده چون طیار
بصانعی که پیرایه باغ فطرت | سخن وفات چون سرو و روی چون گلنار
بمبدعی که در ابحر زاخی جای گرد | دل خدای شناس و زبان شکرگذار
بدان جواد که چون ابر داد دستی را | وجود جسم و جو سالها یک ادرار
بدان لطیف که چون باد خاک سایی را | کند بشر امداد لطف در اسحار
بدان حکیم که در یک نفس فرو شوید | ز دفتر عاصیان باب استغفار





31





35





